



**CFM**<sup>™</sup>  
CONTINENTAL FAN

*better AIRFLOW by DESIGN*<sup>™</sup>

# *Installation & Maintenance*

*Instalación y Mantenimiento*

*Installation et Entretien*



## **TF400** *Tranquil Bathroom Fans*

*Ventiladores silenciosos para baños*  
*Ventilateur de salle de bain tranquille*

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.  
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION FUTURE.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**NOTICE** TF400 fan is not explosion proof and should not be used when a potentially explosive situation exists.

**⚠ WARNING**

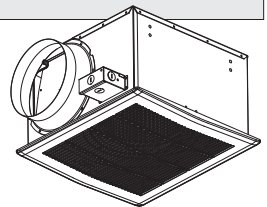
1. Ensure that the electrical service to the fan is locked in the "OFF" position. Do not re-establish power supply until fan and activation device are completely installed. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
2. Not suitable for use in cooking areas.
3. This unit has rotating parts! Safety precautions must be exercised during installation, operation and maintenance. Turn impeller by hand to make sure it rotates freely.
4. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
5. For general ventilation use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
6. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons — observe the following:
  - a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the factory.
  - b. A qualified person(s) must perform installation work and electrical wiring in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
  - c. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards as published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society of Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and local code authorities.
  - d. When cutting or drilling into walls or ceilings, take care not to damage electrical wires or other hidden utilities.
  - e. Ducted fans must always be vented to the outdoors when used to exhaust moist/humid air.
7. Check voltage at the fan to see that it corresponds to the motor nameplate.
8. TF fans are suitable for installation over a shower or tub when installed in a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protected branch circuit (ceiling installation only). This unit must be grounded.
9. The fan must not be installed in a ceiling that is thermally insulated to a value greater than R40.


**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.


## TF400 BATHROOM FAN

The delivery set includes:

- Fan
- Grille
- Hanger Bracket (4)
- Hardware Kit for Hanger Bracket:




Screw (4) 

Washer (8) 

Vibration Isolator 1 (4) 

Vibration Isolator 2 (4) 

Vibration Isolator 3 (4) 

## FAN INSTALLATION

**⚠ WARNING** Disconnect and lock out power supply before performing any installation work. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

### STEP 1. INSTALL HOUSING

Hanger brackets allow the fan to be suspended when a mounting surface is not available. Assemble vibration isolator 3 and hanger bracket to the housing using a screw. Install vibration isolators 1 and 2 to the hanger bracket. Use the washers provided and anchor bolt (not included) to secure the housing (Figure 1).

### STEP 2. INSTALL DUCT

Using the recommended duct size, connect round ductwork (not included) to the damper/duct connector (Figure 2), and run duct to an exterior roof or wall cap using the shortest, straightest duct routing possible for best performance. Ensure all duct connections are airtight.

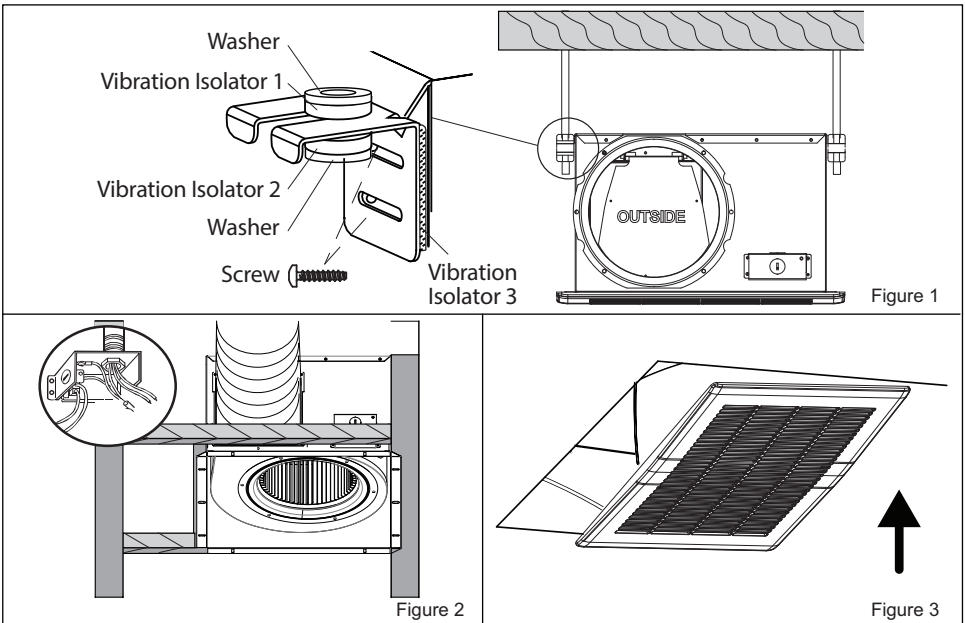
**Note:** Avoid installing the fan with ductwork smaller than recommended. Fans installed with existing ductwork may not achieve their rated airflow. Insulation around the ductwork can reduce energy loss and inhibit mold growth.

### STEP 3. CONNECT WIRING

Refer to wiring diagram on page 4. Reattach all electrical box covers before applying power.

### STEP 4. INSTALL GRILLE

Pinch the springs on the sides of grille and insert them into the slots in the housing. Firmly push the grille against the ceiling to secure (Figure 3).



## TROUBLESHOOTING

**⚠ WARNING** Only qualified personnel should work on electrical equipment. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

1. If the fan fails to start, consult wiring diagram to ensure proper connection.
2. Check the incoming supply for proper voltage.
3. Ensure that the electrical service to the fan is locked in the "OFF" position.
4. Use a meter to test for continuity across the fan motor leads.
5. If the motor leads show an open circuit, rewire the fan.
6. Turn on the electrical supply and restart.
7. If the fan fails to start, please contact factory.

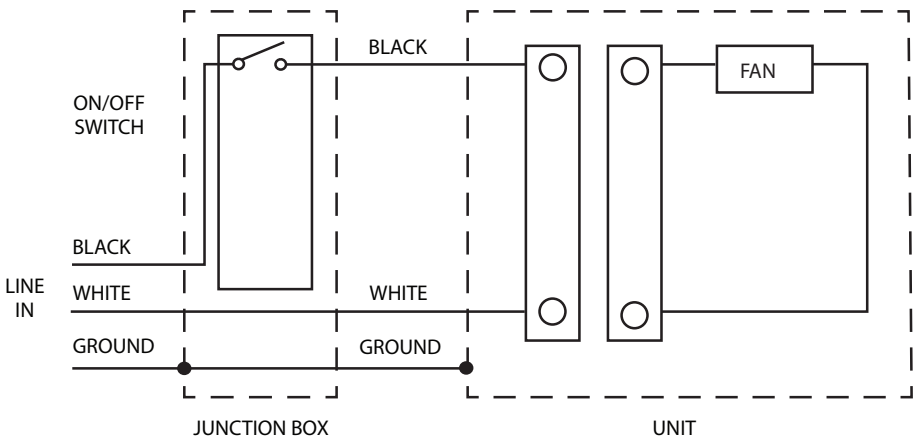
## RECOMMENDED MAINTENANCE

**⚠ WARNING** Disconnect and lock out power supply before performing any maintenance. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

1. The motor is permanently lubricated. No additional lubrication is necessary.
2. Periodic inspection, based upon usage, should be performed to ensure that the fan impeller is not obstructed. The fan should be inspected a minimum of every six (6) months.
3. Excessive fan noise or vibration may indicate an obstructed impeller.
4. To inspect and clean impeller:
  - a) Remove the grille from the fan and remove any obstruction from the impeller.
  - b) Vacuum the interior of the unit.
  - c) Reconnect the grille to the fan.
  - d) Turn power supply on.

## WIRING DIAGRAM

NOMINAL POWER: 120V/60Hz



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡AVISO!** Los ventiladores TF400 no están hechos a prueba de explosiones, y no deben usarse en situaciones donde haya riesgo de explosión.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**


1. Asegúrese que el suministro eléctrico del ventilador esté bloqueado en la posición "OFF". No restablezca el suministro de energía hasta que el ventilador y el dispositivo de activación estén completamente instalados. Cuando los medios de desconexión del servicio no se puedan bloquear, sujete de forma segura un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
2. Los ventiladores TF no son apropiados para usos en áreas de cocina.
3. ¡Esta unidad tiene partes giratorias! Se deben tomar precauciones de seguridad durante la instalación, la operación, y el mantenimiento. Gire el propulsor manualmente para asegurarse de que gire libremente.
4. Para evitar daños en los cojinetes del motor y propulsor ruidosos y / o desequilibrados, mantenga el aerosol para paneles de yeso, el polvo de construcción, etc. fuera de la unidad de potencia.
5. Únicamente para usos de ventilación general. No lo utilice para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.
6. Tome en cuenta lo siguiente para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, o lesiones a personas:
  - a. Utilice esta unidad solo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, contacte al fabricante.
  - b. Sólo personas calificadas deben realizar los trabajos de instalación y cableado eléctrico, siguiendo todos los códigos y normas aplicables, incluyendo los de construcción a prueba de incendios.
  - c. El funcionamiento de esta unidad puede afectar el flujo de aire de combustión que se necesita para la operación segura de equipo que queme combustible. Siga las normas del fabricante y los estándares de seguridad para equipo de calefacción, según lo establecen la Asociación Estadounidense de Protección Contra Incendios (NFPA), la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y las agencias normativas locales.
  - d. Al cortar o taladrar paredes o techos, tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos u otros servicios ocultos.
  - e. Los ventiladores con ductos siempre deben tener salida al exterior cuando se usan para extraer aire húmedo.
7. Revise el voltaje del ventilador para ver si corresponde con el de la placa del motor.
8. Los ventiladores TF son adecuados para montar sobre una ducha o bañera cuando están instalados en un ramal del circuito protegido por un interruptor de seguridad GFCI (falla de conexión a tierra) (solo instalación de techo). Esta unidad debe estar aterrizada.
9. El ventilador no debe instalarse en un techo que esté térmicamente aislado a más de R40.


**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

## VENTILADORES TF400 PARA BAÑOS

El paquete de entrega incluye:

- Ventilador y Rejilla
- Soportes de suspensión (4)
- Kit de tornillería para los soportes de suspensión:

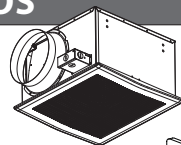
Tornillo (4) 

Rondana (8) 

Aislador de vibración 1 (4) 

Aislador de vibración 2 (4) 

Aislador de vibración 3 (4) 



## INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Desconecte y apague el suministro de energía antes de realizar cualquier trabajo de instalación. Trabajar en o cerca de equipos energizados puede causar la muerte o lesiones graves.

### PASO 1. INSTALAR LA CARCASA

Los soportes de suspensión permiten que el ventilador esté suspendido cuando no hay una superficie para montar disponible. Ensamble el aislador de vibración 3 y el soporte de suspensión en la carcasa utilizando un tornillo. Instale los aisladores de vibración 1 y 2 al soporte de suspensión. Utilice las rondanas que se proporcionan y un perno de anclaje (no incluido) para fijar la carcasa (Fig. 1).

### PASO 2. INSTALE EL CONECTOR DEL DUCTO Y EL DUCTO

Ensure all duct connections are airtight. Usando el tamaño recomendado de ducto, conecte el ducto al conector de la compuerta/ducto (Fig. 2), y corra el ducto hasta un techo exterior o solera utilizando la ruta más corta y recta para el ducto. Verifique que todas las conexiones de los ductos estén selladas.

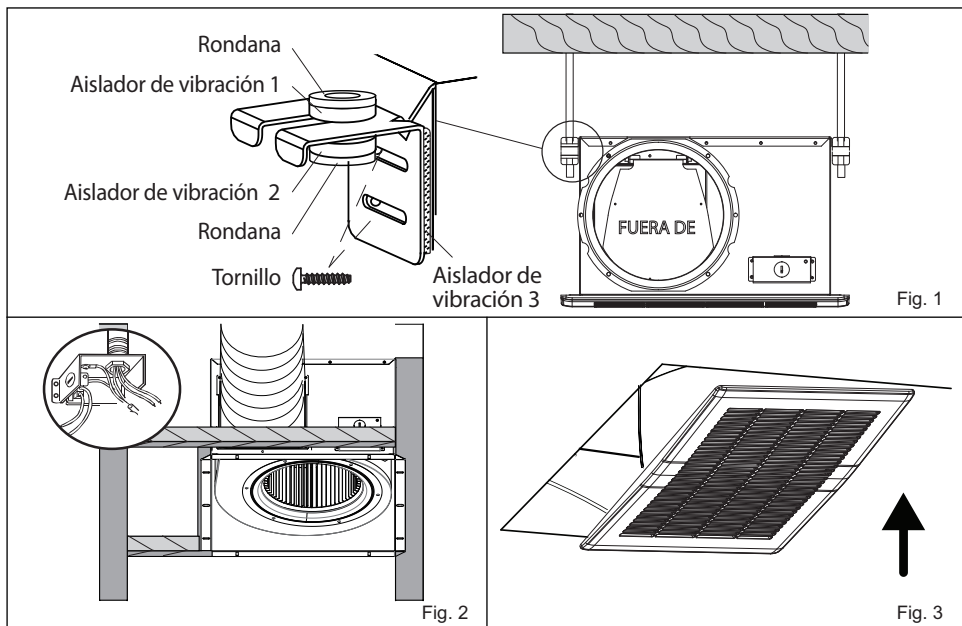
**NOTA:** Evite instalar el ventilador con conductos más pequeños de lo recomendado. Es posible que los ventiladores instalados con conductos existentes no logren su flujo de aire nominal. El aislamiento alrededor de los ductos puede reducir la pérdida de energía e inhibir el crecimiento de moho.

### PASO 3. CONECTAR EL CABLEADO

Consulte el diagrama de cableado de la página 7. Vuelva a colocar todas las cubiertas de las cajas eléctricas antes de encender.

### PASO 4. INSTALAR REJILLA

Presione los resortes de los lados de la rejilla, e insértelos dentro de las ranuras de la carcasa. Empuje firmemente la parrilla contra el techo para asegurarla (Fig. 3).



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Solo personal calificado debe trabajar con equipo eléctrico. Trabajar en o cerca de equipo energizado podría causar la muerte o lesiones graves.

1. Si el ventilador no se enciende, consulte el diagrama de cableado para asegurarse de que está conectado correctamente.
2. Revise que la electricidad entrante tenga el voltaje apropiado.
3. Asegúrese que el servicio eléctrico al ventilador esté bloqueado en la posición de apagado (OFF).
4. Use un medidor para probar el flujo de corriente a través de las conexiones del motor del ventilador.
5. Si los cables al motor muestran un circuito abierto, revise el cableado.
6. Active el suministro eléctrico y vuelva a encender.
7. Si el ventilador no enciende, por favor contacte al fabricante.

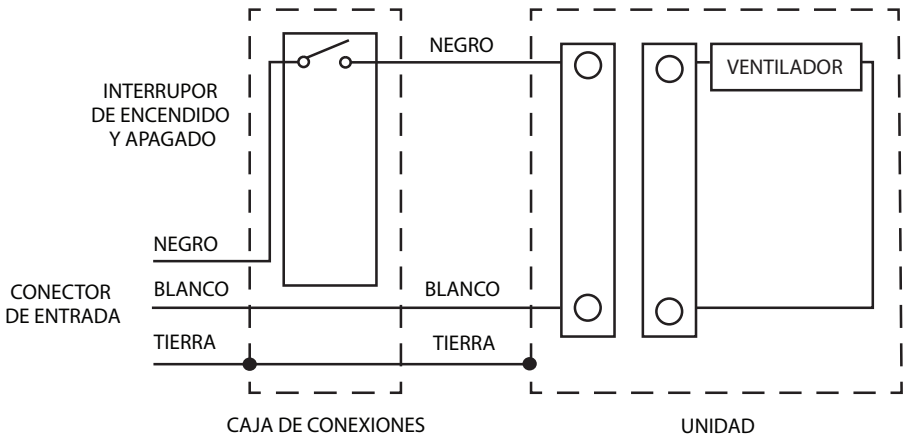
## MANTENIMIENTO RECOMENDADO

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Desconecte y bloquee el suministro de energía antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento. Trabajar en o cerca de equipo energizado puede causar la muerte o lesiones serias.

1. El motor está permanentemente lubricado. No se requiere lubricación adicional.
2. Se debe hacer una inspección periódica, dependiendo del uso, para asegurar que el propulsor del ventilador no esté obstruido. Se debe inspeccionar el ventilador al menos cada seis (6) meses.
3. El ruido o vibración excesiva del ventilador puede indicar que el propulsor está obstruido.
4. Para inspeccionar y limpiar el propulsor:
  - a) Quite la rejilla del ventilador, y elimine cualquier obstrucción del propulsor.
  - b) Aspire el interior de la unidad.
  - c) Vuelva a colocar la rejilla en el ventilador.
  - d) Encienda el suministro de energía.

## DIAGRAMA DE CABLEADO

POTENCIA NOMINAL: 120V/60Hz



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVIS !** Les ventilateurs TF400 ne sont pas à l'épreuve de l'explosion et ne doivent pas être utilisés dans des circonstances pouvant générer un risque de déflagration.

### **⚠ AVERTISSEMENT**


1. Vérifiez que le bouton d'alimentation électrique du ventilateur est en position « ARRÊT ». Ne rebranchez pas l'alimentation électrique avant que le ventilateur et le dispositif d'activation ne soient entièrement installés. Lorsque les moyens de déconnexion de service ne peuvent pas être verrouillés, fixez solidement un dispositif d'avertissement visible, tel qu'une étiquette, au panneau de service.
2. Les ventilateurs TF ne sont pas adaptés à un usage en cuisine.
3. Cet appareil contient des pièces rotatives ! Il est nécessaire de respecter certaines mesures de sécurité durant l'installation, l'usage et l'entretien de l'appareil. Faites tourner la turbine du ventilateur à la main afin de vous assurer que rien ne l'entrave.
4. Pour éviter les dommages causés par les roulements moteurs et les turbine du ventilateur bruyants et/ou déséquilibrés, gardez le jet de cloison sèche, la poussière de construction, etc. hors de l'unité motrice.
5. Cet appareil est exclusivement adapté à un usage de ventilation. Ne pas utiliser dans le but de ventiler des produits et vapeurs toxiques ou explosifs.
6. Respectez les instructions suivantes afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures :
  - a. Utilisez cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabriquant. Si vous avez des questions, contactez l'usine du fabricant.
  - b. L'installation ainsi que le raccordement électrique de l'appareil devront être réalisés par un professionnel qualifié, conformément aux codes et normes applicables, y compris les normes de constructions à indice de résistance au feu.
  - c. Il est possible que l'usage de cet appareil altère le débit d'air nécessaire au bon fonctionnement des appareils à combustion. Respectez les instructions et consignes de sécurités publiées par l'Association Nationale de Protection des Incendies (NFPA) et l'Association Américaine des Techniciens de Chauffage, Refroidissement et Climatisation (ASHRAE), ainsi que les normes établies par les autorités locales.
- d. Au moment de découper ou perforer un mur ou un plafond, veillez à ne pas endommager de câbles électriques ou de conduits pouvant y être dissimulés.
  - e. Les ventilateurs à conduits d'aération doivent toujours être raccordés à une sortie extérieure durant leur usage afin de permettre l'évacuation de l'air humide.
7. Vérifiez que le voltage auquel le ventilateur est raccordé correspond à celui indiqué sur la plaque d'identification du moteur.
8. Il est possible d'installer les ventilateurs TF au-dessus d'une douche ou d'une baignoire lorsqu'ils sont raccordés à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT) (installation de plafond seulement). Cet appareil doit être mis à la terre.
9. Le ventilateur ne doit pas être installé sur un plafond dont l'isolation thermique présente une résistance supérieure à la valeur R40.

**⚠ AVERTISSEMENT** Afin de réduire les risques d'incendie et d'électrocution, veuillez ne pas utiliser ce ventilateur avec des appareils de régulateur de vitesse semi-conducteurs.


## VENTILATEUR DE SALLE DE BAIN TF400

L'ensemble livré inclus :

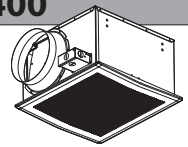
- Ventilateur et Grille
- Equerre de suspension (4)
- Kit de pièces de montage pour les équerres de suspension :

Vis (4) 

Amortisseur de vibrations 1 (4) 

Rondelle (8) 

Amortisseur de vibrations 2 (4) 



Amortisseur de vibrations 3 (4) 



## INSTALLATION DU VENTILATEUR

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de commencer toute installation, coupez et verrouillez le système d'alimentation électrique. Une manipulation à proximité d'un appareil électrique alimenté pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

### ETAPE N°1. INSTALLATION DU RECEPTACLE

Les attaches de suspensions permettent de suspendre le ventilateur en l'absence d'une surface d'installation. Assemblez l'amortisseur de vibrations 3 avec l'attache de suspension et fixez-les au réceptacle à l'aide d'une vis. Assemblez les amortisseurs de vibrations n°1 et n°2 avec l'attache de suspension. Utilisez la rondelle fournie ainsi qu'un boulon d'ancrage (non inclus) afin de fixer le réceptacle de manière sûre (Schéma 1).

### ETAPE N°2. INSTALLATION DES RACCORDS DE CONDUIT ET DU CONDUIT

En vous assurant d'utiliser la taille de conduit recommandée, raccordez le conduit au clapet/au raccord de conduit (Schéma 3) et faites passer le conduit par un toit ou un mur donnant sur l'extérieur, en prenant soin d'établir un trajet aussi court et droit que possible. Assurez-vous que tous les raccords de conduits soient hermétiques.

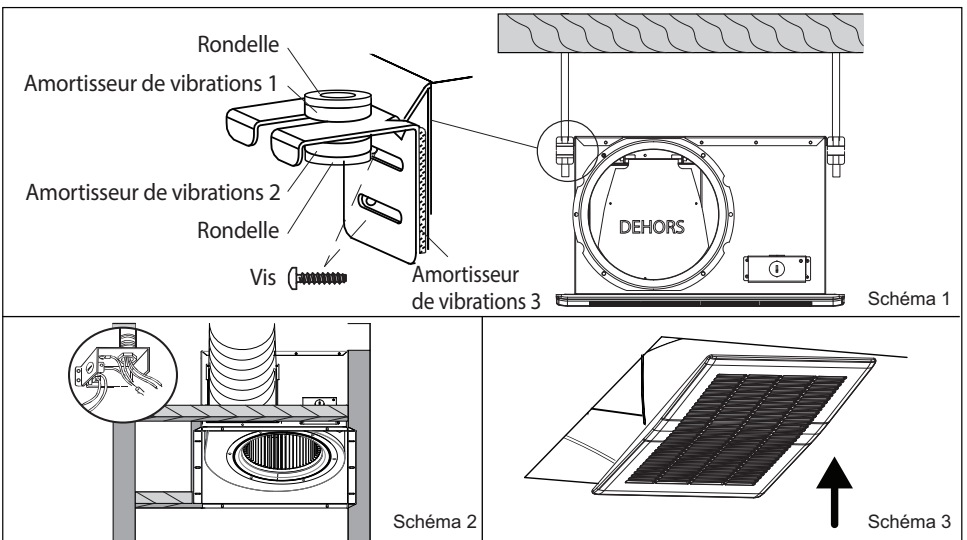
**NOTE:** Évitez d'installer le ventilateur avec des conduits plus petits que ceux recommandés. Les ventilateurs installés avec des conduits existants peuvent ne pas atteindre leur débit d'air nominal. L'isolation autour des conduits peut réduire la perte d'énergie et inhiber la croissance des moisissures.

### ETAPE N°3. RACCORDEMENT DES FILS ELECTRIQUES

Référez-vous au diagramme de raccordement des fils électriques de la page 10. Remplacez tous les couvercles sur leurs boîtiers électriques respectifs avant d'allumer le courant.

### ETAPE N°4. INSTALLATION DE LA GRILLE

Pincez les ressorts positionnés sur les côtés de la grille et insérez-les à l'intérieur des encoches du réceptacle. Poussez fermement la grille contre le plafond afin de la maintenir en place. (Schéma4).



## DEPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** Seul un professionnel qualifié doit s'occuper du matériel électrique. Une manipulation à proximité d'un appareil branché à une source électrique pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Si le ventilateur ne s'allume pas, consultez le diagramme de raccordement des fils électriques afin de vous assurer que ces derniers ont été effectués correctement.
2. Vérifiez que le voltage de la source d'alimentation est adéquat.
3. Assurez-vous que le bouton d'alimentation électrique du ventilateur est en position « ARRÊT ».
4. Utilisez un mètre afin de vérifier la bonne conductivité des pistes du moteur du ventilateur.
5. Si la conductivité des fils électriques s'avère un circuit ouvert, rebranchez le ventilateur.
6. Rallumez l'alimentation électrique puis l'appareil.
7. Si le ventilateur ne démarre pas, retirez le détecteur de l'appareil.

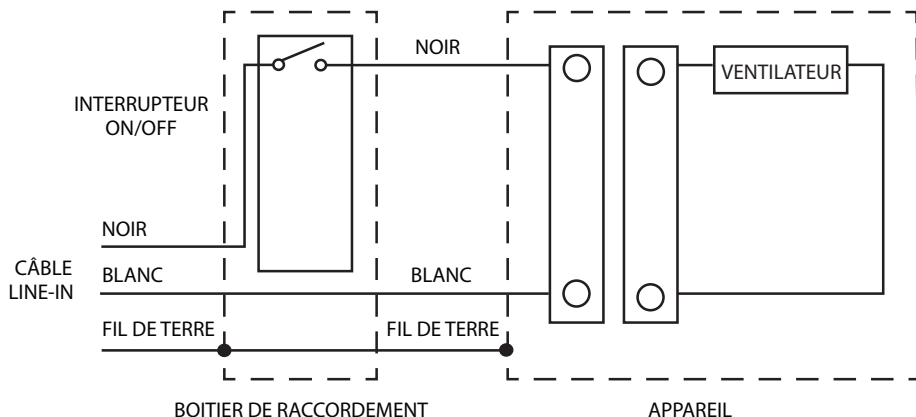
## ENTRETIEN RECOMMANDÉ

**⚠ AVERTISSEMENT** Coupez et verrouillez le système d'alimentation électrique avant de réaliser tout entretien de l'appareil. Une manipulation à proximité d'un appareil électrique alimenté pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Le moteur est lubrifié à vie. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.
2. Il est nécessaire de réaliser une inspection périodique de l'appareil, en fonction de son usage, afin de vérifier que rien n'entrave la roue du ventilateur. Le ventilateur devra être inspecté au minimum tous les (6) mois.
3. Un bruit ou des vibrations excessives du ventilateur pourraient indiquer que la roue se trouve entravée.
4. Afin d'inspecter et de nettoyer la roue :
  - a) Séparez la grille du ventilateur et retirez libérez la roue de toute éventuelle obstruction.
  - b) Utilisez un aspirateur afin de nettoyer l'intérieur de l'appareil.
  - c) Raccordez la grille au ventilateur.
  - d) Réactivez la source d'alimentation.

## DIAGRAMME DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

PUISSANCE NOMINALE: 120V/60Hz





**ACCEPTANCE CERTIFICATE**  
**CERTIFICADO DE ACEPTACIÓN**  
**CERTIFICAT DE RECEPTION**

**The TF fan has been duly certified as serviceable.**  
**El ventilador TF está debidamente certificado como apto para ser usado.**  
**Le ventilateur de série TF est certifié comme opérationnel, selon le règlement indiqué.**

TF400

Manufactured on (date) / Fabricado el (fecha) / Fabriqué le (date)

Date of sale / Fecha de venta / Date de vente

Sold by / Vendido por / Vendu par

(name of trading enterprise, stamp of store / nombre de empresa mercantil, sello de la tienda / nom de l'entreprise commerciale, tampon du magasin)

**CONNECTION CERTIFICATE**  
**CERTIFICADO DE CONEXIÓN**  
**ATTESTATION DE CONFORMITÉ DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE**

Company name / Nombre de la empresa / Nom de l'entreprise

Electrician name / Nombre del electricista / Nom de l'électricien

Date / Fecha / Date

Signature / Firma / Signature

Due to constant product improvements, some models may differ slightly from those portrayed in this manual. Debido a las constantes mejoras del producto, algunos modelos pueden variar levemente de los que se presentan en este manual. En raison d'une constante amélioration des produits, certains modèles peuvent être légèrement différents de ceux présentés dans ce manuel.

TF400 FAN-I&M-2006

